



no **Brukermanual**
smart Gateway

GARDENA smart Gateway

1. Sikkerhetsinstruksjoner	4
2. Funksjon	5
3. Idriftsettelse	6
3.1 Inkludert i leveransen	6
3.2 Velge sted for gatewayen	6
3.3 Montere gatewayen på vegg (med tilleggsutstyr)	7
3.4 Bruke smart Gateway	8
4. Betjening	9
4.1 Betjening via GARDENA smart system-appen	9
4.2 Gjenopprette fabrikkinnstillingene.....	9
5. Vedlikehold	10
6. Oppbevaring	10
7. Feilsøking.....	11
8. Tekniske data.....	12
9. Service	13
10. Kassering	14
10.1. Kassering av produktet.....	14
11. Vedlegg.....	15
11.1. Programvare med åpen kildekode	15
11.2. Tildeling av varemerker	15
11.3. Samsvarserklæring.....	15

Øversettelse fra engelsk.



Av sikkerhetsmessige årsaker skal ikke dette produktet brukes av barn og unge under 16 år samt andre som ikke har gjort seg kjent med denne bruksanvisningen. Personer med redusert fysisk eller mental kapasitet kan bare bruke produktet hvis de overvåkes eller instrueres av en ansvarlig person. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med produktet. Bruk aldri produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.

Bruksområder:

GARDENA smart Gateway er beregnet for automatisk styring av smartsystemprodukter via **GARDENA smart system-appen** i private hjemme- og hobbyhager.

GARDENA smart Gateway settes opp og betjenes via **GARDENA smart system-appen**.

1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Viktig!

Les bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den for senere referanse.



FARE!

Risiko for kvelning!

Mindre deler kan lett svelges.

- Hold små barn på avstand når du monterer produktet.



FARE!

Risiko for hjertestans!

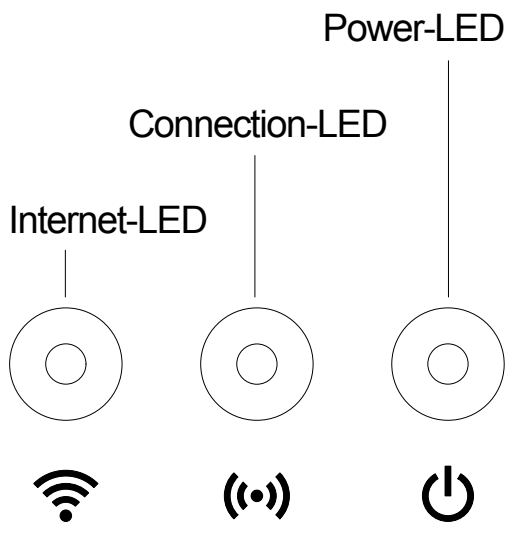
Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan påvirke funksjonaliteten til aktive eller passive medisinske implantater (f.eks. pacemakere), noe som kan føre til alvorlig personskade eller død.

- Rådfør deg med legen din og produsenten av implantatet før du bruker dette produktet.
- Du må ta støpselet ut av stikkontakten etter at du har brukt produktet.

- Ikke åpne produktet.
- Bruk produktet kun med det medfølgende tilbehøret. Beskytt strømforsyningsenheten mot fuktighet når den er koblet til.
- Produktet kan brukes utendørs ved temperaturer mellom 0 °C og +40 °C.
- Ikke koble produktet til eksterne produkter utendørs ved hjelp av kabler.
- Radioantenner med kort rekkevidde og Wi-Fi-antenner er installert i produktet.
- Strøm kan ikke tilføres via LAN-kabelen.

2. FUNKSJON

LED-skjerm:



Internett-LED:

- Grønn:** Koblet til ruter og server
- Gul:** Konfigureringsmodus – ikke koblet til ruter
- Rød:** Ikke tilkoblet
- Blinker rødt:** Koblet til ruter – ikke koblet til server



LED-lampe for tilkobling:

- Blinker grønt:** Mottar data
- Blinker gult:** Sender data



Strøm-LED:

- Grønn:** Koblet til nettverk
- Blinker grønt:** Oppstartsprosess
- Gul:**
 1. Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene pågår
 2. Feil (omstart nødvendig)
- Blinker gult:** Programvareoppdatering
- Rød:** Alvorlig feil (omstart nødvendig)

3. IDRIFTSETTELSE

3.1 Inkludert i leveransen

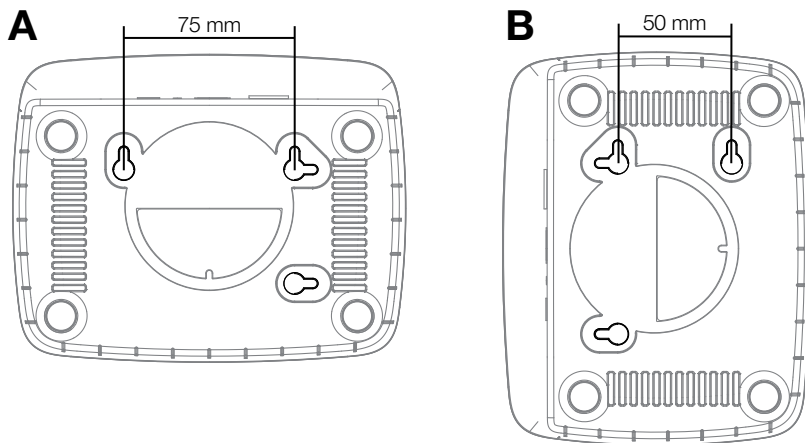
- smart Gateway
- Strømforsyning
- LAN-kabel

3.2 Velge sted for gatewayen

- Vi anbefaler at du installerer gatewayen ved et vindu ut mot hagen.
- Radiorekkevidden kan forbedres ytterligere hvis produktet plasseres høyt.
- Produktet skal bare brukes innendørs.
- Sikre produktet mot uautorisert tilgang.
- Må ikke brukes i kjellere eller i nærheten av metallplater eller motorer.
- Den trådløse overføringen kan bli forstyrret av eksterne påvirkninger, for eksempel elektriske motorer eller defekte elektriske enheter.
- Den trådløse rekkevidden kan bli begrenset i bygninger (f.eks. av vegger av armert betong) eller ute (f.eks. av høy luftfuktighet).
- Unngå eksponering for fuktighet og støv samt sollys og andre former for varmeeksponering.

3.3 Montere gatewayen på vegg (med tilleggsutstyr)

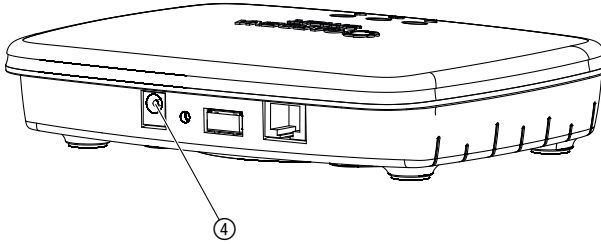
De to skruene (ikke inkludert i leveringsområdet) for oppheng av gatewayen må skrues inn med en avstand på **A** 75 mm vannrett / **B** 50 mm loddrett, og skruhodet diameteren må ikke overstige 8 mm.



1. Skru skruene inn i veggen med en avstand på **A** 75 mm / **B** 50 mm.
2. Heng opp gatewayen.

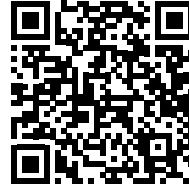
3.4 Bruke smart Gateway

Internett-tilkobling er nødvendig for å installere gatewayen. Gatewayen kan kobles til Internett via LAN eller Wi-Fi.



1. Koble strømforsyningsenheten til en stikkontakt.
2. Sett strømforsyningskabelen inn i kontakten ④ på gatewayen.
3. Last ned GARDENA smart system-appen fra App Store (Apple) eller Google Play.

→ Du kan også skanne denne QR-koden:



4. Følg instruksjonene i appen.

4. BETJENING

4.1 Betjening via GARDENA smart system-appen

Du kan bruke GARDENA smart system-appen for å kontrollere et hvilket som helst GARDENA smart system-produkt.

Appen gjør det mulig å betjene det aktuelle GARDENA smart system-produktet ved å følge instruksjonene i appen.

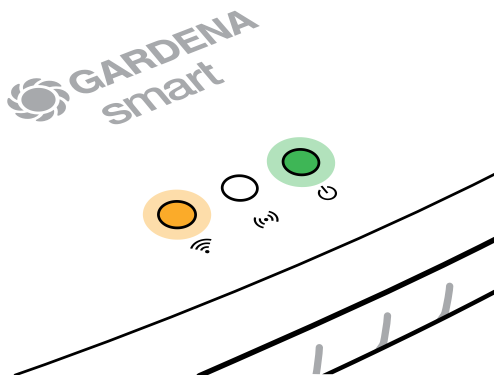
4.2 Gjenopprette fabrikkinnstillingene



Du kan tilbakestille smart Gateway til fabrikkinnstillingene (produktet slettes ikke fra en eksisterende GARDENA smart system-konto).

1. Koble gatewayen fra strømmettet.
2. Hold nede tilbakestillingstasten ⑦ mens du kobler gatewayen til strømmettet igjen, til strøm-LED-en lyser gult.
3. Slipp tilbakestillingstasten ⑦, og start idriftsettelsen (se 3. IDRIFTSETTELSE).
4. Vent til strøm-LED-en lyser grønt.

✓ Denne prosessen kan ta opptil 15 minutter.



5. VEDLIKEHOLD

Rengjøre gatewayen:

- **Ikke** bruk etsende eller skurende rengjøringsmidler.
- Rengjør gatewayen med en fuktig klut (ikke bruk løsemidler).

6. OPPBEVARING

- Produktet skal bare oppbevares innendørs.

Sette produktet ut av drift:

1. Koble gatewayen fra strømmettet.
2. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.

7. FEILSØKING

Problem:

Internett-LED-en blinker rødt.

Mulig årsak:

Gatewayen når ikke de nødvendige portene.

Løsning:

Utgående tilkoblinger fra gatewayen må kunne nå nedennevnte porter på Internett og/eller på ruterer. (Vanligvis kreves det ingen konfigurasjonsendring. Denne listen er ment for avanserte brukere.)

- 53 TCP/UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP/UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)

Hvis du opplever feil, kan du finne noen vanlige spørsmål på denne lenken:

www.gardena.com

MERK:

Reparasjoner skal bare utføres av GARDENA-serviceavdelinger eller spesialforhandlere som er godkjent av GARDENA.

→ For andre feil, vennligst kontakt en serviceavdeling for GARDENA.

8. TEKNISKE DATA

<i>smart Gateway</i>	Enhet	Verdi
Driftstemperatur (innendørs)	°C	Mellom 0 og +40
Inngangseffekt for Gateway-enheten	V (DC) / A	5/1
Mål (B x H x D)	mm	57 x 128 x 58
Vekt	g	120

Effektforbruk i på-modus: < 1,5 W

Strømforsyning	Enhet	Verdi
Nettspenning	V (AC)	100–240
Nettfrekvens	Hz	50–60
Maks. utgangsspenning	V (DC)	5
Nominell utgangsstrøm	A	1

Intern SRD (radioantennor med kort rekkevidde)	Enhet	Verdi
Frekvensområde	MHz	863–870
Maksimal effekt	mW	25
Fri radiorekkevidde	m(ca.)	100
Tjenester	–	NTP: UDP 123, 323 Lemonbeat: UDP 20000-20016 LwM2M: UDP 20017 CoAP: UDP 20024

WI-FI	Enhet	Verdi
Frekvensområde	MHz	2400–2483,5
Maksimal effekt	mW	100
Støttede standarder	–	IEEE 802.11b/g/n
Tjenester	–	HTTPS, TCP 80, 443 HAP: TCP 8001 NTP: UDP 123, 323 mDNS: UDP 5353 DHCP: UDP 68, 546

Ethernet	Enhet	Verdi
Port	–	1 LAN-port via RJ45-kontakt
Datatilkobling	–	Standard Ethernet 10/100 Base-T
Tjenester	–	HTTPS, TCP 80, 443 HAP: TCP 8001 NTP: UDP 123, 323 mDNS: UDP 5353 DHCP: UDP 68, 546

9. SERVICE

Du finner oppdatert kontaktinformasjon for serviceavdelingen vår på nett:
www.gardena.com/contact

10. KASSERING

10.1. Kassering av produktet



Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale oppsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr.

Dette bidrar til å sikre riktig avfallshåndtering når levetiden er over. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du kontakte lokale myndigheter, en lokal avfallsstasjon eller en GARDENA-forhandler. Feil avhending kan ha en potensielt negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av mulig tilstedeværelse av farlige stoffer.

Viktig!

→ Kasser produktet via den lokale gjenvinningsstasjonen.

11. VEDLEGG

11.1. Programvare med åpen kildekode

Denne enheten inneholder programvare med åpen kildekode. GARDENA tilbyr herved å, ved forespørsel, levere en kopi av den fullstendige tilsvarende kildekode for de opphavsrettsbeskyttede programvarepakkene med åpen kildekode som brukes i dette produktet, der et slikt tilbud er påkrevd ifølge de respektive lisensene. Dette tilbudet er gyldig i opptil tre år fra kjøpsdatoen for produktet, for alle som mottar denne informasjonen. Du kan få kildekode ved å skrive på engelsk, tysk eller fransk til

smart.open.source@husqvarnagroup.com

11.2. Tildeling av varemerker

Apple og Apple-logoen er varemerker for Apple Inc., som er registrert i USA og andre land. App Store er et servicemerke for Apple Inc., som er registrert i USA og andre land. Google- og Google Play-logoen er varemerker for Google LLC. Andre varemerker og varenavn tilhører sine respektive eiere.

11.3. Samsvarserklæring

CE GARDENA Manufacturing GmbH erklærer herved at radioutstyrstypen (art. 19000/19005) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Du finner den fullstendige teksten for samsvarserklæring(en) på følgende Internett-adresse:

www.gardena.com

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) 02 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Postovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvarna-
group.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
o/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lerjvej 19, st.
3500 Vardeise
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
ΕΜΔόδα
Tηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna-
group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmundvegji 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is
MHG Verslun ehf
Vikurvatn 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Aishiemal Akhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolan
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламед"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибоевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажібоевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OoSo Alye Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Blvd.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gaspérich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnil Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magionet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenviein 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Omán

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 Q/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
superventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena

Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park -
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerkkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottningatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd17@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33

Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Atatürk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhymzat.com/
bekjiyev@jayhymzat.com
www.jayhymzat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Альдест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщаківка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
Ozbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu -
Khu Doan ngoi giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 00685
sales@cuttingedge.co.zw

19005-20.963.05/0725
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com